1. **Course unit title:** Grammatical Problems of Translation
2. **Course unit code:** АММВ\_6\_ДВС1.09\_4
3. **Type of course unit:** compulsory
4. **Semester:** 5
5. **Number of ECTS credits allocated:** total hours – 120 (ECTS – 4), class hours – 40 (lectures – 14, practical trainings – 26)
6. **Name of lecturers:** Lecturer Sytenko Olha Oleksandrivna, Philosophy Doctor, Associate Professor.
7. **Learning outcomes of the course unit:**

As the result of mastering the module a student must have the following:

**knowledge of:** primary grounds of the translation theory; main means, ways and methods of translation; basic views and concepts; modern methods of collecting and processing information

**skills:** to render the lexical meaning of authentic English texts grammaticallyand logically correctly; to apply adequate stylistic and grammatical means when doing a translation; to annotate and abstract texts of various genres; to provide the process of an adequate language communication with native speakers.

1. **Mode of delivery:** auditorium classes.
2. **Prerequisites and co-requisites:** Practical grammar of the English language. Theoretical grammar of the English language. Theoretical and methodological grounds of translation.
3. **Course contents:**

|  |
| --- |
| Theoretical and Methodological Aspects of Translation. Peculiarities of rendering English Tenses and Passive Voice Constructions. Ways of Realization of the Contextual Meaning of the Article. Ways of Conveying the Meaning of the Infinitive and its Constructions. Ways of Conveying the Meaning of the Gerund and its Constructions. Ways of Translating the Participle and Participial Constructions. Ways of Conveying the Meaning of English Modal Verbs and Modal Expressions. Ways of rendering the Forms of the Subjunctive Mood. |

1. **Recommended or required reading:**

1. Крылова И. П., Крылова Е.В. Практическая грамматика английского языка. Учеб. пособ. – 2-е изд., перераб. – М.: Черо, при участии издательства «Юрайт», 200. – 292 с.

2. Коломієць В.О. Типові помилки при вивчені англійської мови: навч. посіб. – К,: Вища шк., 2001. – 119 с.

3. Сборник упражнений по грамматике английского языка. Пособ. для студентов пед. институтов и университетов // Под ред. Каушанской В.Л. – М., 200 – 214 с.

4. Alexander L. Longman English Grammar Practice (for intermediate students). – Lomngman group Ltd., 1990. – 251 p.

**12. Planned learning activities and teaching methods:** Lectures, practical classes, individual research project, self-study papers.

**13. Assessment methods and criteria:**

Current assesssment (70%): oral and written reports, self-study papers.

Final assessment (30%, examination): final test paper.

**14. Language of instruction:** English.